



Брюксел, 12 март 2019 г.  
(OR. en)

7383/19

---

---

Междунституционално досие:  
2016/0343(NLE)

---

---

AVIATION 54  
RELEX 248  
USA 18

#### БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

---

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители (I част)/Съвета
№ док. Ком.:	14012/16 AVIATION 222 RELEX 919 USA 60
Относно:	Решение на Съвета за сключване от името на Европейския съюз на споразумение за изменение на Споразумението между Съединените американски щати и Европейската общност относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване – Приемане

---

1. Споразумението относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване между Съединените американски щати и Европейската общност („двустранното споразумение за авиационна безопасност“) беше сключено с решение на Съвета от 7 март 2011 г.<sup>1</sup> и влезе в сила на 1 май 2011 г.
2. На 25 септември 2014 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори със САЩ за изменение на двустранното споразумение за авиационна безопасност. Споразумението за изменение на Споразумението между Съединените американски щати и Европейската общност относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване („изменение 1“) създава възможност за сътрудничество в допълнителни области от общ интерес за двете страни.

---

<sup>1</sup> ОВ L 291, 9.11.2011 г., стр. 3.

3. На 28 октомври 2016 г. Комисията представи на Съвета своите предложения за решения на Съвета за подписването и временното прилагане на изменение 1 (14011/16 + ADD 1) и за сключването на изменение 1 (14012/16).
4. Съветът прие решението за подписването и временното прилагане на изменение 1 на 21 март 2017 г.<sup>2</sup>
5. Изменение 1 беше подписано на 13 декември 2017 г. На същата дата беше подписана и съвместна декларация относно бъдещото удостоверяване на автентичността на текста на хърватски език на двустранното споразумение за авиационна безопасност и на изменение 1 (13550/17). Решението на Съвета за подписването и временното прилагане на изменение 1<sup>3</sup>, заедно с текста на изменение 1<sup>4</sup>, беше публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* на 16 януари 2018 г.
6. На 16 април 2018 г. Съветът реши да поиска от Европейския парламент да даде своето одобрение за проекта за решение на Съвета относно сключването на посоченото по-горе изменение 1 към двустранното споразумение за авиационна безопасност, във вида, финализиран от юрист-лингвистите (док. 7482/18), както и по текста на изменение 1.
7. На 13 декември 2018 г. Европейският парламент одобри сключването на изменение 1 към двустранното споразумение за авиационна безопасност.
8. С оглед на подготовката за сключването на изменение 1 Корепер се приканва да предложи на Съвета, в част А от дневния ред на някое от следващите си заседания, да реши да приеме проекта за решение на Съвета относно сключването, както се съдържа в документа на юрист-лингвистите 7482/18.

---

<sup>2</sup> Док. 6697/17 и 7236/17.

<sup>3</sup> ОВ L 11, 16.1.2018 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ L 11, 16.1.2018 г., стр. 3.